

MRVĚCOVÁ 2009 - obch. místka

41

1.2.1 Образец диалогов – Что подарить контрагентам договора?

- Г-н Ворел: Здравствуйте, господин Колесов, мне нужен Ваш совет.
- Г-н Колесов: Здравствуйте, господин Ворел, рад Вас снова видеть. Слушаю Вас. В чем дело?
- Г-н Ворел: Завтра наша фирма подписывает контракт с одной российской фирмой.
- Г-н Колесов: Поздравляю! А это хороший контракт?
- Г-н Ворел: Спасибо. Думаю, что для нас это очень выгодный контракт. Получаем выход на российский рынок, а для нас это очень важно.
- Г-н Колесов: Как долго Вы вели переговоры?
- Г-н Ворел: Около шести месяцев.
- Г-н Колесов: Ну, это очень хороший результат.
- Г-н Ворел: Нам повезло, мы нашли хороших партнеров и по традиции мы хотим сделать партнерам подарки. Но мы не знаем, что лучше подарить. Может быть, подкажете что-нибудь? Что русские больше всего любят?
- Г-н Колесов: Трудно сказать, каждый человек любит то, чего дома нет.
- Г-н Ворел: Я думаю, что подарок должен быть общий.
- Г-н Колесов: В таком случае предлагаю подарить какую-нибудь бытовую технику, которая будет служить рабочему коллективу партнерской фирмы.
- Г-н Ворел: Вы думаете, они будут довольны?
- Г-н Колесов: Уверен. Ну и еще всякие мелочи с логотипом Вашей фирмы, как например, ручки, папки, портфели, записные книжки...
- Г-н Ворел: Я Вам очень признателен за совет.
- Г-н Колесов: Да что Вы, не за что. Желаю Вам успехов.

1.2.2 Фразеология

- В чем дело?
- Нам повезло.
- Трудно сказать.
- Быть уверен (в чем)
- Иметь в виду
- Слив от рынка простой реализации товаров
- Создавать впечатление
- Становиться приоритетным
- С точки зрения
- Считать важным
- Являться перспективным
- Ос идея? Ос се jednáť
- Мěli jsme štěstí.
- Těžko říct.
- Byť jistý (čím)
- mit na zřeteli
- posun od jednoduchého prodeje zboží
- dělat dojem
- stávat se prioritním
- z pohledu, z aspektu, z hlediska
- rovažovat za důležité
- byť perspektivní

II. Задания по лексике

1. Образуйте прилагательные от существительных.

коммерция	продукция	экономика
государство	правительство	инвестиция
рынок	торг	предприниматель
стекло	промышленность	пиво
потребитель	отрасль	экспорт

2. Образуйте существительные от глаголов.

сотрудничать	производить	доставлять
расти	развивать	экспортировать
поставлять	импортировать	употреблять
представлять	свидетельствовать	оформлять
определять	покупать	продавать

3. Подберите к существительным, данным в левой колонке, подходящие прилагательные из правой колонки. Объясните своими словами значение вами образованных словосочетаний.

торговля	новый
предприятие	известный
товар	полезный
информация	международный
конкуренция	совместный
партнер	коммерческий
бизнесмен	торговый
учреждение	российский
услуга	оптовый
рынок	государственный

4. Найдите пары синонимов.

союзник	обгонять
торговля	промышленность
льгота	коммерция
расход	вкладывать
собственник	затраты
бизнесмен	привилегия
часть	предприниматель
увеличивать	доля
опережать	партнер
индустрия	владелец

